

Entre le bœuf et l'âne gris



Text: romanisches Lied (13. Jh.) aus Frankreich
 Weise: François-Auguste Gevaert (1828–1908)
 deutscher Text & Satz: Guido Klaus

The musical score is written for piano in G major and 2/4 time. It consists of three systems of music. Each system has a treble and bass clef staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The lyrics are written below the treble staff. A large 'DUX' watermark is visible in the background of the score.

En - tre le bœuf et l'â - ne gris dort, dort,
 Dort, zwi - schen Ochs und E - se - lein, schläft, schläft,
 dort le pe - tit fils. Mille an - ges di - vins, mil - le sé - ra -
 schläft das Je - su - lein. En - gels - chö - re, singt, Him - mels - glo - cken,
 phins vo - lent à l'en - tour de ce grand Dieu d'a - mour.
 klingt, wenn heut Got - tes Sohn uns sei - ne Lie - be bringt.

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2. Entre les deux bras de Marie
 dort, dort, dort le fruit de vie.
 Mille anges divins, ...</p> <p>3. Entre les roses et les lys
 dort, dort, dort le petit fils.
 Mille anges divins, ...</p> | <p>4. Entre les pastoureaux jolis
 dort, dort, dort le petit fils.
 Mille anges divins, ...</p> <p>5. En ce beau jour solennel
 dort, dort, dort l'Emmanuel.
 Mille anges divins, ...</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Das Lied geht auf das 19. Jahrhundert zurück (ursprünglich aus dem 13. Jahrhundert). Diese weit verbreitete Neufassung weicht von der traditionellen Melodie leicht ab und stammt aus der Feder von François-Auguste Gevaert (1828–1908).